



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امور خارجه

شماره : ۷۲۶/۵۵۳/۵۷۵۳۱۶  
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۷/۱۹  
زمان : ۱۰:۵:۵۴  
پیوست : دارد

آنی

بسمه تعالی

سازمان امور دانشجویان وزارت علوم، تحقیقات و فناوری  
وزارت بهداشت درمان و آموزش پزشکی - مرکز خدمات آموزشی  
موضوع: بورسیه تحصیلی متقابل جمهوری اسلامی ایران و مجارستان

باسلام و احترام؛

تصویر نامه شماره ۵۷۴۶۴۰ مورخ ۱۸ / ۷ / ۹۹ سفارت جمهوری اسلامی ایران در بوداپست منضم به نامه بنیاد بورسیه مجارستان در خصوص استقبال طرف مجاری از بورسیه تحصیلی کشورمان جهت ملاحظه ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمایند با توجه به ضیق وقت، هماهنگی لازم به عمل آمده و در اسرع وقت این اداره کل را از نتیجه اقدام مطلع نمایند.

محمود ادیب  
مدیر کل کنسولی

رونوشت :

- وزارت علوم، تحقیقات و فناوری-قائم مقام محترم وزیر در امور بین الملل و رئیس مرکز همکاریهای علمی- بین المللی
- جناب آقای نافذعارفی سفیر جمهوری اسلامی ایران در بوداپست
- اداره اول شرق اروپا



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت امورخارجہ

شماره : ۲۰۹۱/۵۵۰/۵۷۴۶۴۰  
تاریخ : ۱۳۹۹/۰۷/۱۸  
زمان : ۱۱:۵۵:۴۵  
پیوست : دارد

آنی

بسمه تعالی

اداره امور دانشجویی، بورس ها و مدارس خارج از کشور

موضوع: فراخوان دانشجویان مجاری برای شرکت در بورسیه تحصیلی جمهوری اسلامی ایران تا ماه

نوامبر ۲۰۲۰

با سلام

احتراما؛ به پیوست تصویر نامه بنیاد بورسیه مجارستان مبنی بر فراخوان جدید دانشجویان مجاری برای دریافت بورسیه تحصیلی کشورمان تا ماه نوامبر ۲۰۲۰، جهت ملاحظه و اقدام مقتضی ارسال می گردد. طرف مجاری در این نامه تاکید نموده است :

- اعطای ۱۰۰ بورسیه تحصیلی بر اساس تفاهمنامه مشترک بین دو کشور می باشد و طرف مجاری آمادگی خود را برای استفاده از بورسیه طرف ایرانی اعلام می نماید.

- دانشجویان مجاری کمک هزینه سفر و نیز ماهانه مبلغ ۱۲۵۰ دلار هزینه زندگی خود را از دولت مجارستان دریافت می کنند.

- در تلاش هستیم دانشجویان مجاری را تشویق کنیم تا از این برنامه استقبال نمایند. لذا اطلاع رسانی به موقع و دقیق از سوی طرف ایرانی و ارتباط سریع با دانشگاههای مورد نظر ( ترجیحا دانشگاههایی که از سابقه پذیرایی از دانشجویان خارجی برخوردارند) در زمان ثبت نام آنان در بورسیه تحصیلی ضروری می باشد.

- از همکاری خوب شما در گذشته تشکر می کنیم و امیدواریم این همکاری مشترک به دانشجویان مجاری کمک کند تا هر چه بیشتر در این برنامه شرکت نمایند تا سهمیه خود در توافق نامه های همکاری آموزشی را تکمیل نمایند.

- البته با توجه به شرایط شیوع کرونا ، برنامه ریزی برای سفر دانشجویان دشوار است. با این حال برای نهایی کردن فراخوان جدید ، و نیز برنامه های مطالعات کوتاه مدت در سال میلادی ۲۰۲۱-۲۰۲۲ لازم است به پرسش های پیوست این نامه پاسخ مناسب داده شود.

- لطفا لیست دانشگاه هایی که دانشجویان مجاری می توانند از آنها پذیرش بگیرند را اعلام فرمایند.

خواهشمند است دستور فرمائید ضمن انعکاس مراتب به مراجع ذیربط از نتیجه این نمایندگی را تا تاریخ ۲۳ مهرماه مطلع نمایند. با توجه به برخورد مناسب، دقیق و مبتنی بر برنامه ریزی بورسیه های این کشور برای دانشجویان کشورمان، موجب امتنان خواهد بود تا با ارائه پاسخ تا موعد درخواست شده، اقدام لازم و شایسته بعمل آید.

حمیدرضا نافذعارفی  
سفیر جمهوری اسلامی ایران در بوداپست

رونوشت :

- جناب آقای مظفری رئیس اداره امور نهادهای اروپایی
- آقای عابدینی کارشناس اداره اول شرق اروپا



specific universities where there is a tradition of welcoming foreign students or where it is quicker to complete the administrative procedures that our partners need for accepting our nominated students. Thus, we prefer to provide our students with a list of universities. Thank you for your support in providing this list.

Due to the timing of the new Call for Application, we would like to ask for your cooperation in **sending back the attached file with your answers until 14<sup>th</sup> October 2020 the latest**. We would like to thank you in advance for keeping this deadline as we work with very strict dates regarding this scholarship programme

Please note that these answers are really important for our applicants in order to get a full understanding about the exact study opportunities and deadlines from your side in case of your country. Therefore, we really appreciate all your detailed answers. Of course, there might be some questions that are not relevant in case of your country. In this case, please feel free to skip these questions to be able to send us the answers until 14<sup>th</sup> October.

Lastly, in case you have any other programmes offered for Hungarian applicants that you wish to promote, please forward us the calls for applications. We are pleased to advertise these opportunities on our websites and draw the interested students' attention to these scholarships as well.

Should you have any questions, please do not hesitate to contact my colleague, Boros Klaudia; [klaudia.boros@tpf.hu](mailto:klaudia.boros@tpf.hu); +3612371300 (156).

We highly appreciate your kind cooperation.

Yours sincerely,

Mr Gábor Dobos  
Head of Department for Study in Hungary

Copy to:

➤ [bud.consulate@mfa.gov.ir](mailto:bud.consulate@mfa.gov.ir)

## Partner Questionnaire

Academic Year 2021-2022

Opportunities for Hungarian partial study students based on bilateral cooperation agreements	
Available Opportunities	
Number of available places for Hungarian students	100
Who is the contact person for partial study applications for Tempus Public Foundation?	Name: Nosratollah Aghamohammadi Position: Consul, Embassy of the Islamic Republic of Iran E-mail: naser.gha44@gmail.com
Who is the contact person for partial study applications for the students?	Name: Nosratollah Aghamohammadi Position: Consul, Embassy of the Islamic Republic of Iran E-mail: bud.consulate@mfa.gov.ir
What is the minimum and maximum number of months that students can apply for? (e.g. 3-10 months)	
What are the available study levels? (e.g. bachelor, master, doctoral)	
What are the available study fields in Persian language?	
What are the available study fields in English language?	
<b>Which universities can the students apply for?</b>	•
Nomination to Sending Country	
Do students need to hand in a separate application package to you?	
If so, what is the (expected) deadline for 2021-2022?	
If so, what requirements and application documents do you require for 2020-2021? Are paper version documents needed to be handed in? (If you do not have these information yet, please let us know approximately when you could send us these details.)	
If so, do you have any websites that we can recommend to the	

students? (Or where do you wish the application package to be sent?)	
<b>Additional Information</b>	
Apart from the tuition-free education, do you provide any other benefits for the Hungarian students (e.g. monthly stipend, health insurance, housing allowance)? If yes, what benefits and in what amount?	
Please let us know about the details of the accommodation provided for Hungarian students (e.g. Are they usually dormitory places or private accommodation out of campus? Are female and male students live in separate dormitories/accommodation in your country or not?).	
Please let us know if you have any other information that could be useful for the applicants or us.	
<b>Additional Comments</b>	
Please let us know if you have any comments or questions about our procedures.	

Dear Mr. Nosratollah Aghamohammadi,

I am contacting you in the framework of Bilateral State Scholarships between our countries.

We are going to publish our call for applications for the academic year 2021-2022 for Hungarian applicants, soon. Therefore, we would like to **update our database** about the available scholarship types, period and person quota, allowances, etc. that **your country offers to Hungarian applicants** whom we nominate to you.

Thus, we would like to kindly ask you to **check the below tables** and **correct/modify/complete/delete the data** in them, possibly **before Friday, the 9th October 2020**. We need it to announce your scholarships as precisely as possible.

Please, **highlight your corrections**, in order for us to easily see the changes.

Also, please, **provide us with** the below pieces of information, as well:

- address of your application system that Hungarian applicants need to use,
- your contact details for application information,
- when you are planning to send us your call/offer for applications for 2021/2022,
- your application deadline(s),
- by which date you expect to receive our nomination letter,
- anything you consider important.

**Full degree studies:**

Scholarship				Applicant			Comments	
Point in the bilateral agreement	Period	Quota/year		Aim, type	Qualifications that he/she should have	Field of science	Age limit	/Allowances, etc./
		person	period					
1/2		100*		BA/BSc, MA/MSc studies	Baccalaureate; BA/BSc	any field of science	no	

\*Divided between Bilateral full degree studies and SH partial studies

**Summer courses: none**

Scholarship				Applicant			Comments	
Point in the bilateral agreement	Period	Quota/year		Aim, type	Qualifications that he/she should have	Field of science	Age limit	/Allowances, etc./
		person	period					

**Partial (semester) studies: none**

Scholarship				Applicant			Comments	
Point in the bilateral agreement	Period	Quota/year		Aim, type	Qualifications that he/she should have	Field of science	Age limit	/Allowances, etc./
		person	period					

**Study visit: none**

Scholarship				Applicant			Comments	
Point in the bilateral agreement	Period	Quota/year		Aim, type	Qualifications that he/she should have	Field of science	Age limit	/Allowances, etc./
		person	period					

Should you have any queries, please, do not hesitate to contact us.

We highly appreciate your contribution and look forward to a fruitful cooperation with you in the future, as well.

Yours sincerely,



**Subject:** Enquiry about the opportunities for Hungarian partial study students 2021/2022  
**Contact Person:** Ms Klaudia Boros (klaudia.boros@tpf.hu; +3612371300 / 156)  
**Date:** 2020.10.05.  
**Iktatószám:** SHK-00070-001/2020

**Mr. Nosratollah Aghamohammadi**  
**Consul**  
**Embassy of the Islamic Republic of Iran**  
**naser.gha44@gmail.com**

Dear Mr. Nosratollah Aghamohammadi,

Although the current epidemiological situation makes student mobility uncertain, hoping for the most positive scenario, we are pleased to inform you that the new Call for Application for Hungarian students who wish to receive a scholarship for partial studies in Iran will be announced in November 2020.

**This opportunity for Hungarian students is based on Article 1/2. of the Educational Cooperation Agreement between Hungary and Islamic Republic of Iran:** "The Ministry of Science, Research and Technology and the Ministry of Health and Medical Education of the Islamic Republic of Iran, while welcoming Hungarian Party offer to grant 100 scholarships, will offer the same number of scholarships to Hungarian side. The details of this scholarships program will be reached out through negotiations by the two Parties."

Please note that the approved Hungarian students receive a monthly stipend for their living expenses (about 1250 USD) and a contribution to their travel costs from the Hungarian side. At the same time, our Partners ensure the tuition-free education for them.

The outgoing Hungarian students are really important for us and we would like to encourage as many students as possible to apply for the programme. We put a great emphasis on the promotion of this programme this year and we also try to provide the applicants with as much detailed information as possible.

For this reason, **accurate and detailed information are essential from our Partners for the preparation of the Call for Applications as well as quick feedbacks and an active communication during the stay of the students and especially during the nomination and pre-departure process.**

We would like to thank you for your kind cooperation in the past and we hope that an even closer partnership will help more and more Hungarian students to participate in the program and fill the available quotas described in the Educational Cooperation Agreements.

We are aware that in the current epidemiological situation, it is very difficult to plan. However, in order to finalise our new Call for Applications for partial studies in 2021-2022, it would be essential if you could answer the questions listed in the attached "Partner Questionnaire" file.

**The question about the list of universities that our students can apply for is especially important. Our previous experience is that it is better for our partners if we only allow the students to apply to**

INTERNATIONAL CO-OPERATION PROGRAMMES | TRAINING | INFORMATION CENTRE

TEMPUS PUBLIC FOUNDATION | **STIPENDIUM HUNGARICUM PROGRAMME**

Address: H-1077 Budapest, Kéthly Anna tér 1. | Mailing address: H-1438 Budapest 70, Pf. 508. | Phone: (+36) 1 236 5040  
E-mail: stipendiumhungaricum@tpf.hu | Internet: www.tka.hu | www.stipendiumhungaricum.hu